



# CITY OF HOOD RIVER

## 2025 WATER QUALITY REPORT

WATER SYSTEM ID: 4100385

### Español (Espanol)

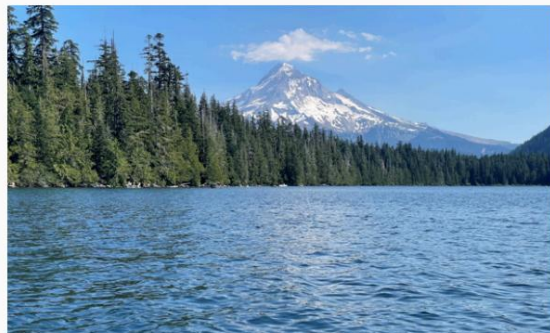
Este informe fue traducido automáticamente por Google. Si tiene alguna pregunta, por favor comuníquese con el Departamento de Obras Públicas de la Ciudad de Hood River: [cityofhoodriver.gov/public-works/](http://cityofhoodriver.gov/public-works/)

### Su agua es segura para beber.

Nos complace presentar el Informe Anual de Calidad del Agua (Informe de Confianza del Consumidor) de este año, según lo exige la Ley de Agua Potable Segura (SDWA). Este informe tiene como objetivo brindar detalles sobre el origen de su agua, su composición y cómo se compara con los estándares establecidos por los organismos reguladores. Este informe ofrece una visión general de la calidad del agua del año pasado. Nos comprometemos a brindarle información porque los clientes informados son nuestros mejores aliados.

### ¿De dónde viene mi agua?

Desde 1929, el agua de Hood River se extrae exclusivamente de la base norte del Monte Hood, de los mismos manantiales, manteniendo así su fiabilidad, pureza y sabor. Como proveedores de agua, estamos obligados a desinfectarla mínimamente según las regulaciones federales, y nos complace informar que el agua potable de Hood River sigue cumpliendo con los excelentes estándares de calidad y pureza establecidos.



### Consejos para ahorrar agua

¿Sabías que un hogar estadounidense promedio usa aproximadamente 400 galones de agua al día, o 100 galones por persona al día? Por suerte, existen muchas maneras económicas o gratuitas de ahorrar agua. Pequeños cambios pueden marcar una gran diferencia: prueba uno hoy mismo y pronto se convertirá en un hábito.

- Toma duchas cortas: una ducha de 5 minutos consume entre 4 y 5 galones de agua, en comparación con los hasta 50 galones que se necesitan para un baño.
- Cierra el grifo mientras te cepillas los dientes, te lavas el pelo y te afeitas, y ahorra hasta 500 galones al mes.
- Utiliza una alcachofa de ducha de bajo consumo. Son económicas, fáciles de instalar y pueden ahorrarte hasta 750 galones al mes.
- Utiliza la lavadora y el lavavajillas solo cuando estén llenos. Puedes ahorrar hasta 1000 galones al mes.
- Riega las plantas solo cuando sea necesario.
- Repara inodoros y grifos que gotean. Las arandelas de los grifos son económicas y se cambian en pocos minutos. Para comprobar si tu inodoro tiene una fuga, coloca unas gotas de colorante alimentario en el tanque y espera. Si se filtra a la taza sin que tires de la cadena, tienes una fuga. Repararla o reemplazarla por un modelo nuevo y más eficiente puede ahorrarte hasta 1000 galones al mes.
- Ajusta los aspersores para que solo se riegue el césped. Riega solo en la medida en que el suelo pueda absorber el agua y durante las horas más frescas del día para reducir la evaporación.

Visite [www.epa.gov/watersense](http://www.epa.gov/watersense) para obtener más información.

### Oportunidades de participación ciudadana: Las

reuniones del Ayuntamiento se celebran el segundo y cuarto lunes de cada mes en el Ayuntamiento, ubicado en 211 2nd Street, a las 18:00 horas.

[Para obtener más información, comuníquese con:](#)

Departamento de Obras Públicas de la Ciudad de Hood River  
1200 18 St. Hood River OR 97031

541-387-5201



### Contaminantes en el agua.

Es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Para obtener más información sobre los contaminantes y sus posibles efectos en la salud, puede llamar a la Línea Directa de Agua Potable Segura de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) al 800-426-4791. Las fuentes de agua potable (tanto del grifo como embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua fluye sobre la superficie terrestre o a través del subsuelo, disuelve minerales presentes de forma natural y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias derivadas de la presencia de animales o de la actividad humana: contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, explotaciones ganaderas y fauna silvestre.

- Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ser de origen natural o resultar de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, vertidos de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.
- Los pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de diversas fuentes como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y el uso residencial; los
- contaminantes químicos orgánicos, incluidos los compuestos orgánicos volátiles y sintéticos, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que también pueden provenir de gasolineras, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los sistemas sépticos; y los contaminantes radiactivos, que pueden ser de origen natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y de las actividades mineras.

Para garantizar que el agua del grifo sea potable, la EPA establece regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de abastecimiento de agua. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada, los cuales deben brindar la misma protección para la salud pública.

Inspección de Control de Conexiones

**Cruzadas** El propósito de esta inspección es determinar si existe una conexión cruzada en su hogar o negocio. Una conexión cruzada es una conexión desprotegida o inadecuada a un sistema público de distribución de agua que puede causar contaminación o polución en el sistema. Somos responsables de hacer cumplir las regulaciones de control de conexiones cruzadas y garantizar que ningún contaminante pueda ingresar al sistema de distribución bajo ninguna condición de flujo. Si tiene alguno de los dispositivos que se enumeran a continuación, comuníquese con nosotros al 541-387-5216 para que podamos analizar el problema y, si es necesario, inspeccionar su conexión y ayudarlo a aislarla si fuera preciso.

- Caldera/Calentador radiante (calentadores de agua no incluidos)
- Sistema de riego subterráneo para el césped.
- Piscina o jacuzzi (bañeras de hidromasaje no incluidas).
- Fuentes adicionales de agua en la propiedad: Estanque
- decorativo, bebedero.
- 

Información adicional para el plomo: El

inventario del sistema no incluye las líneas de servicio de plomo. La ciudad se compromete a proporcionar agua potable segura a todos los residentes. La ciudad realizó un inventario de tuberías de plomo y no se encontraron tuberías de plomo durante dicho proceso.

Los métodos utilizados para elaborar este inventario fueron la revisión de los registros del tasador de impuestos para obtener los valores del año de construcción, la inspección visual en el pozo del medidor, la excavación por vacío y el modelado estadístico/predictivo. Puede acceder a la información del inventario a través del siguiente enlace: <https://cityofhoodriver.gov/public-works/water-system/>.

El plomo puede causar graves problemas de salud, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las tuberías de servicio y la plomería doméstica. La ciudad de Hood River es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad y de retirar las tuberías de plomo, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería de su hogar. Usted comparte la responsabilidad de protegerse a sí mismo y a su familia del plomo en la plomería de su hogar. Puede asumir la responsabilidad identificando y retirando los materiales de plomo en la plomería de su hogar y tomando medidas para reducir el riesgo para su familia. Antes de beber agua del grifo, deje correr el agua durante varios minutos abriendo el grifo, duchándose, lavando la ropa o los platos. También puede usar un filtro certificado por un certificador acreditado por el Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (ANSI) para reducir el plomo en el agua potable. Si le preocupa el plomo en su agua y desea que se analice, comuníquese con la ciudad de Hood River (ID del sistema de agua pública: OR4100385) llamando al 541-387-5201 o enviando un correo electrónico a [m.jubitz@cityofhoodriver.gov](mailto:m.jubitz@cityofhoodriver.gov). En el siguiente enlace encontrará información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición: <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

Tabla de datos de calidad

**del agua.** La siguiente tabla enumera todos los contaminantes del agua potable que detectamos durante el año calendario 2025. Salvo que se indique lo contrario, los datos presentados en esta tabla corresponden a pruebas realizadas entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2025. La EPA o el Estado nos exigen monitorear ciertos contaminantes con una frecuencia menor a una vez al año, ya que sus concentraciones no varían significativamente de un año a otro o el sistema no se considera vulnerable a este tipo de contaminación. Por lo tanto, algunos de nuestros datos, aunque representativos, pueden tener más de un año de antigüedad.

Tabla de contaminantes detectados

| Contaminants                                                                                                      | MCLG<br>or<br>MRDLG | MCL,<br>TT, or<br>MRDL | Detect In<br>Your<br>Water | Range |      | Sample<br>Date | Violation | Typical Source                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------|----------------------------|-------|------|----------------|-----------|-----------------------------------------|
|                                                                                                                   |                     |                        |                            | Low   | High |                |           |                                         |
| Disinfectants & Disinfection By-Products                                                                          |                     |                        |                            |       |      |                |           |                                         |
| (There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants) |                     |                        |                            |       |      |                |           |                                         |
| Chlorine (as Cl2) (ppm)                                                                                           | 4                   | 4                      | 0.22                       | 0.16  | 0.28 | 2025           | No        | Water additive used to control microbes |
| Microbiological Contaminants                                                                                      |                     |                        |                            |       |      |                |           |                                         |
| Total Coliform (RTCR) (% positive samples/month)                                                                  | NA                  | TT                     | NA                         | NA    | NA   | 2025           | No        | Naturally present in the environment    |

Violations and Exceedances

Tabla de contaminantes no detectados

Los siguientes contaminantes fueron monitoreados, pero no fueron detectados en su agua.

| Contaminants                         | MCLG or MRDLG | MCL, TT, or MRDL | Your Water | Violation | Typical Source                                                                              |
|--------------------------------------|---------------|------------------|------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nitrate [measured as Nitrogen] (ppm) | 10            | 10               | ND         | No        | Runoff from fertilizer use; Leaching from septic tanks, sewage; Erosion of natural deposits |

Términos y abreviaturas

- **MCLG:** Objetivo de nivel máximo de contaminante: El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.
- **MCL:** Nivel Máximo de Contaminante: El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cerca posible de los MCLG, utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.
- **TT:** Técnica de tratamiento: Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de contaminantes en el agua potable.
- **AL:** Nivel de acción: La concentración de un contaminante que, si se supera, activa el tratamiento u otros requisitos que debe cumplir un sistema de agua.
- **MRDLG:** Objetivo de nivel máximo de desinfección residual. Nivel de un desinfectante para agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o previsto para la salud. Las MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.
- **MRDL:** Nivel máximo de desinfectante residual. El nivel más alto de desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de contaminantes microbianos.
- **MNR:** Monitoreado No Regulado MPL:
- **Nivel Máximo Permisible** Asignado por el Estado Percentil
- **90:** El cumplimiento con los niveles de acción de plomo y cobre se basa en los niveles de plomo y cobre del percentil 90. Esto significa que la concentración de plomo y cobre debe ser menor o igual al nivel de acción en al menos el 90% de las muestras recolectadas. ppm: partes por millón, o miligramos por litro (mg/
- **L)** % muestras positivas/mes: Porcentaje de muestras tomadas
- **mensualmente que fueron positivas** NA: no aplicable ND: No detectado NR: Monitoreo no requerido
- **pero** recomendado.
- 
- 
- 

